



Présentation d'une entreprise

Dans le texte suivant, M. Roger Duval nous présente l'entreprise où il travaille. Analysez ce texte. Préparez un questionnaire pour interviewer le propriétaire ou un employé d'une autre entreprise. Ecrivez ensuite un texte qui présente cette autre entreprise.

«Je travaille chez Valois. Cette entreprise existe depuis 1954. Elle a été fondée par Julien Valois et son cousin Jacques Guyon. En ce qui concerne la forme juridique, il s'agit d'une SARL : une société à responsabilité limitée au capital social de 2.000.000 EUR. Le nom commercial de l'entreprise est

Etablissements Valois SARL Fabrication de textiles pour hommes

Le siège social se trouve à Angoulême, 67 rue de l'Oratoire. Depuis 1990, les fils des fondateurs sont les nouveaux associés de la société. Ils s'appellent Roger Valois, André Valois et Frédéric Guyon.

Madame Florence Dubourdieu assure la direction de la société : elle gère l'entreprise depuis 1998. Voici quelques informations sur notre effectif : nous employons, en tout, 600 collaborateurs, dont 56 commerciaux et 4 apprentis dans nos ateliers de couture. En plus, nous accueillons 4 stagiaires en BTS Commerce International chaque année.

Nous fabriquons des vêtements pour hommes, surtout des costumes, vestes, gilets, chemises, pantalons. Au siège de notre entreprise, vous trouvez une usine de fabrication ainsi que nos services commerciaux et administratifs. Il y a également une usine de fabrication à Prague, en République Tchèque. Nos matières premières, les tissus, sont importées : nos fournisseurs se trouvent en Afrique ou en Asie. Les clients qui achètent nos produits viennent de toute l'Europe, mais notre marché le plus important reste la France. Notre taux d'exportation est de 45%. Au total, notre chiffre d'affaires s'élève à 61.560.000 EUR. »

Liste du vocabulaire : Présentation d'une entreprise

un questionnaire	ein Fragebogen
interviewer qn	jdn. interviewen
un/e propriétaire	ein/e Eigentümer/in, Inhaber/in
un/e employé/e	ein/e Angestellte/r
exister depuis	existieren, bestehen seit
fonder qc	etw. gründen
qc a été fondé/e	etw. wurde gegründet
un fondateur/une fondatrice	ein/e Gründer/in
en ce qui concerne ...	was ... betrifft
la forme juridique	die Rechtsform (der Unternehmung)
il s'agit de	es handelt sich um
une SARL (société à responsabilité limitée)	eine GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung)
le capital social	das Gesellschaftskapital
le nom commercial / la raison sociale	die Firma / die Firma einer Gesellschaft
le siège social	der Firmensitz
un/e associé/e	ein Teilhaber
un directeur / une directrice	ein/e Direktor/in
la direction	die Leitung
assurer qc	etw. sicherstellen
gérer une entreprise	ein Unternehmen führen
un/e gérant/e	ein/e Geschäftsführer/in (der GmbH)
l'effectif (m)	die Belegschaft, das Personal
employer qn	jdn. beschäftigen
embaucher qn	jdn. einstellen
un collaborateur / une collaboratrice	ein/e Mitarbeiter/in
un/e commercial/e, des commerciaux	ein/e kaufmännische/r Angestellte/r
un/e apprenti/e	ein/e Auszubildende/r (in der Regel in einem nichtkaufmännischen Beruf)
un atelier	eine Werkstatt
un atelier de couture (f.)	eine Näherei
recevoir / accueillir qn	jdn. empfangen, aufnehmen
un/e stagiaire	ein/e Praktikant/in
le BTS (Brevet de Technicien Supérieur)	Abschlusszeugnis einer 2-jährigen Berufsfachschule für Abiturienten

Fortsetzung auf Blatt 3

Liste du vocabulaire : Présentation d'une entreprise

fabriquer qc / produire qc	etw. herstellen
un costume	ein Anzug
une veste	eine Jacke
un gilet	eine Weste
une chemise	ein Hemd
une pantalon	eine Hose
une usine de fabrication	ein Produktionsbetrieb, eine Fabrik
les services (m.) commerciaux	die kaufmännischen Abteilungen
les services (m.) administratifs	die allgemeine Verwaltung
une matière première	ein Rohstoff
un tissu	ein Stoff, ein Gewebe
importer qc de	etw. importieren aus
l'importation (f.)	der Import
exporter qc à, en	etw. exportieren nach
l'exportation (f.)	der Export
un fournisseur	ein Lieferer
un/e client/e	ein Kunde/eine Kundin
acheter qc	etw. kaufen
vendre qc	etw. verkaufen
le marché	der (Absatz-)Markt
le taux d'exportation	der Exportanteil
au total	insgesamt
le chiffre d'affaires	der Umsatz
être de / s'élever à / se monter à	betragen, sich belaufen auf